

En el cierre del libro, titulado “Recapitulación y conclusiones”, la autora vuelve a destacar la inclusión de *El rapto de Prosérpina* en el género de la épica alegórica, destacando aspectos propios del subtipo didáctico-filosófico. Desde esta perspectiva considera, al igual que en la filosofía platónica, la complementación gnoseológica de la revelación divina y el esfuerzo dialéctico con la labor del poeta, quizás por ello dedica su obra a un filósofo como Manlio Teodoro. Ya trabajando con el poema, Marrón considera la importancia simbólica de los símiles y la fidelidad retórica de Claudiano al estructurar las *descriptions* según la preceptiva de la segunda sofística. Para concluir, demuestra el peso que tiene la figura de Aracne en el proyecto poético del autor, al equiparar “la intervención de la araña en la trama cosmogónica con la irrupción del tópico amoroso en la épica tradicional” (p. 196).

Con un poema de la escritora uruguaya Cristina Peri Rossi, a la manera de un epílogo, y una abundante bibliografía se llega a las páginas finales de la obra de Gabriela Marrón, en la que se advierte audacia para analizar textos poco frecuentados por la crítica local, y sabiduría para seguir profundizando en una época conciente de su pasado retórico, que no procura imitar servilmente a la tradición, sino que, en forma deliberada, se decide a emular en beneficio de las generaciones futuras.

LILIANA PÉGOLO (UBA-UBACyT)  
pegolabe@gmail.com

VAN DEUN, P. - MACÉ, C. (editores) (2010) *Encyclopedic Trends in Byzantium? Proceedings of the International Conference held in Leuven, 6-8 May 2009 (Orientalia Lovaniensia Analecta 212)*, Peeters: Leuven – Paris – Walpole MA, xx + 458 pp. ISBN 978-90-429-2557-1.

---

En uno de los libros que más impacto ha tenido en el campo de los estudios bizantinos de las últimas décadas, Paul Lemerle declaraba que “el siglo X, en el ámbito del conocimiento y la cultura, puede ser caracterizado en Bizancio por la noción de *enciclopedismo*” (P. Lemerle, *Le premier humanisme byzantin*, 1971, p. 267, mis itálicas). Casi veinte años

después, Paolo Odorico, en un artículo asimismo muy difundido, combatió la aplicación del término “enciclopedia” a una esfera tan vasta, y propuso, para reemplazarlo, el de “cultura della συλλογή”, que daba título a su contribución (*Byzantinische Zeitschrift* 83, 1990, 1-21). Pasaron otros veinte años antes de que ambos conceptos fueran discutidos de nuevo en detalle en una conferencia organizada en Lovaina (Bélgica) en mayo de 2009, y cuyas actas se recogen en el presente volumen.

Muchas de las contribuciones se refieren a obras puntuales y tienen, por consiguiente, un interés limitado para el análisis cultural-histórico del enciclopedia, si bien, evidentemente, son en ocasiones una mina de información para los estudios de la obra en cuestión; se trata, por ejemplo, del análisis de Y. Papadogiannakis sobre las *Quaestiones et responsiones* de Ps-Cesario, el de M. Grünbart sobre “Briefflorigen”, o los de I. De Vos y S. Neiryck sobre el *De oiconomia Dei* de Neilos Doxapatres (s. XII). Esta reseña, por consiguiente, se centrará en la conferencia inaugural, que aborda directamente la justeza, o no, del término “enciclopedia”, a saber, “Die enzyklopädische Idee in Byzanz” (pp. 3-23). Allí, P. Schreiner asegura que el concepto de “enciclopedia” es inexacto y engendra confusiones (p. 26). En definitiva,

Wir müssen vom 10. Jh. als Zeitalter des Enzyklopädismus Abschied nehmen und es wieder zum Jahrhundert der Sammeltätigkeit machen. Dies klingt weniger schön, nimmt dem Jahrhundert aber nichts von seiner intellektuellen Bedeutung [...] (16)

La principal objeción que se hace a sí mismo es la de que “actividad compilatoria” suena “menos bonito” (*weniger schön*) que “enciclopedia”. De todos modos, es posible encontrar críticas de otro orden. La denominación que propone Schreiner, *Sammeltätigkeit*, coincide en todo con la ya propuesta en 1990 por Odorico, a saber, “cultura della συλλογή”. En la presente compilación, aparte de estas dos, aparecen “culture du recueil” (Odorico, ya en el título de su contribución) y “florelegic habit”, propuesto por P. Magdalino (p. 143).

Conviene detenerse en la interpretación de otro erudito, el gran A. Kazhdan, quien había defendido el término “enciclopedia” como reemplazo de la muy controvertida noción de “renacimiento macedónico”.

co". Esta serie de equivalencias frustradas muestra el grado de problematización que han adquirido las identificaciones demasiado netas y a menudo imprecisas. Nadie podría sostener que el concepto de "renacimiento macedónico" coincide, siquiera en líneas generales, con el de "cultura della συλλογή"; y sin embargo los dos han sido presentados como cuasi-sinónimos de *enciclopedismo*.

La discusión se relaciona en gran medida con las disciplinas de los respectivos especialistas. Los defensores de un estudio sociológico de la literatura, como el propio Kazhdan, o los historiadores, como J. Shepard (*Cambridge History of the Byzantine Empire*) o, en el volumen que aquí se reseña, P. Magdalino, tienden a interpretar el enciclopedismo de un modo específicamente ligado a un período histórico y sin identificarlo con un "hábito florilégico" que se ha manifestado mucho antes del siglo IX y no se extinguirá mientras dure Bizancio. Este enfoque es fiel a Lemerle quien, por su parte, no habla de "enciclopedismo bizantino" en general, sino, muy puntualmente, de "enciclopedismo del siglo X". Este enciclopedismo del siglo X se relaciona con las manifestaciones históricas, culturales y políticas que tienen lugar entre 850 y 1000, entre, digamos, Focio y León el Diácono. Lo enciclopédico es el movimiento, por su tendencia a abarcar la totalidad del saber en obras que sólo en su conjunto participan de este impulso sistematizador. Las obras en sí, en cambio, no pueden ser llamadas enciclopedias. El *De cerimoniis* no es una, como tampoco lo son los *Basilica* o los *Geoponica*. Pero la tendencia a compilar colecciones a su modo totalizadoras, a menudo por iniciativa imperial (como puede apreciarse en los prólogos de muchas de estas obras) sí puede llamarse, con relativa justicia, *enciclopédica*. La tendencia compilatoria bizantina –"cultura della συλλογή", "culture du recueil", "florilegic habit", "Sammeltätigkeit"–, que ha existido desde mucho antes y existirá hasta mucho después, no coincide con el "enciclopedismo" y ambos conceptos deben ser demarcados cuidadosamente.

A pesar de su título, y salvo unas pocas excepciones, la conferencia de Lovaina se ha ocupado de la "cultura de la συλλογή" en sentido amplio antes que del enciclopedismo propiamente dicho. De todos modos este volumen, con toda probabilidad, contribuirá a que en el futuro se determinen con precisión los límites de ambas nociones, de modo

que ninguna ambigüedad subsista. La gran riqueza del libro que aquí se reseña es doble: por un lado, ha vuelto a poner en discusión, de un modo sostenido y densamente argumentado, los conceptos enfrentados de “enciclopedismo” y de “cultura della συλλογή”, que se seguían utilizando sin crítica suficiente, y que pueden delimitarse inmejorablemente por mutua contraposición. Por el otro, y muy especialmente, ha reunido una serie de estudios sobre florilegios y compilaciones acerca de los cuales se tiene por desgracia pocas noticias, con una presentación excelente, una bibliografía actualizada y una discusión detallada de las obras en cuestión. Queda por esperar que la colección vivifique el interés, por lo demás muy intenso en los últimos años, por las antologías del Imperio romano de Oriente.

TOMÁS FERNÁNDEZ (UBA-CONICET)  
fernandez\_tomas@yahoo.com